



City and County of San Francisco
Edwin M. Lee
Mayor

San Francisco Department of Public Health

Barbara A. Garcia, MPA
Director of Health

FOR IMMEDIATE RELEASE
March 26, 2013

Eileen Shields, Public Information Officer
415/554-2507 (o) 415/370-3377 (cell)
Eileen.Shields@sfdph.org

Free Certification Training for Spanish Speakers

Will Help Workers Learn USEPA Lead Renovation, Repair and Painting Rules

San Francisco, CA –The San Francisco Department of Public Health’s Children’s Environmental Health Promotion Program and community partner, LEAD FREE, are teaming up to reach contractors who do renovation and repair work to buildings built before 1978 to offer their Spanish-speaking workers a free training that meets USEPA’s [Lead Renovation, Repair and Painting Rule \(RRP Rule\)](#) requirements. 91% of San Francisco’s housing is covered by the RRP Rule.

USEPA requires this RRP certification training because common renovation, repair, and painting activities that disturb lead-based paint, such as sanding, scraping, cutting, replacing windows, at the same time create hazardous lead dust and chips which are harmful to children, adults and pets. Having trained and certified workers lower the risk of lead poisoning from home renovation activities to both residents and workers.

LEAD FREE, a social enterprise in the Mission District, now offers monthly *free* lead certification training federally required for all workers engaged in renovating, repairing, or painting older homes. This includes anyone engaged in window installation, floor refinishing, carpentry, plumbing, electrical work, painting and general maintenance work. Contractors can avoid tens of thousands of dollars in fines and take advantage of the monthly certification training offered by LEAD FREE.

Contact LEAD FREE to register your workers or yourself for a free class and certification: 2301 Mission Street, Suite 201B, San Francisco, CA 94110; Phone: 415.282.3334 ext.145; fax: 415.282.3320; e-mail: leadfree@medasf.org.

Following is a schedule of Spanish language classes.

--more--

The mission of the San Francisco Department of Public Health is to protect and promote the health of all San Franciscans.

We shall ~ Assess and research the health of the community ~ Develop and enforce health policy ~ Prevent disease and injury ~
~ Educate the public and train health care providers ~ Provide quality, comprehensive, culturally-proficient health services ~ Ensure equal access to all

barbara.garcia@sfdph.org ♦ (415) 554-2526 ♦ 101 Grove Street, Room 308, San Francisco, CA 94102

Spanish Language 2013 Class Schedule

Month	Date
April	20 th
May	11 th
June	15 th
July	20 th
August	17 rd
September	21 th
October	12 th
November	16 th
December	17 th
English language classes available by request	

###



City and County of San Francisco
Edwin M. Lee
Mayor

San Francisco Department of Public Health

Barbara A. Garcia, MPA
Director of Health

FOR IMMEDIATE RELEASE
March 26, 2013

Eileen Shields, Public Information Officer
415/554-2507 (o) 415/370-3377 (cell)
Eileen.Shields@sfdph.org

Entrenamientos Gratuitos con Certificación

Requerido federalmente para todos los que estén relacionados con renovaciones, reparaciones, o pintando de casas viejas

San Francisco, CA—El Programa de Promoción de Salud Ambiental de los Niños del Departamento de Salud Pública de San Francisco y LEAD FREE (SIN PLOMO) socio comunitario, se han unido para contactar a contratistas que hacen trabajos de renovación y reparación de los edificios construidos antes de 1978 para ofrecer a sus trabajadores que hablan español un entrenamiento gratuito que cumple con la Norma de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA) de renovación, reparación y pintura de plomo ([Lead Renovation, Repair and Painting Rule, RRP Rule](#)). El 91% de hogares en San Francisco están cubiertos bajo la regla RRP.

USEPA requiere este entrenamiento certificado porque renovaciones comunes, reparaciones, y actividades con pintura que alteran pintura con base de plomo tales como, lijado, raspado, corte, reemplazando ventanas, al mismo tiempo crear peligros de polvo con plomo los cuales son peligrosos para niños, adultos, y animales. Teniendo trabajadores capacitados y certificados reduce el riesgo de envenenamiento por plomo por las actividades de renovación en casa a los residentes y trabajadores.

LEAD FREE, es una empresa social en el distrito de la Mission, que ofrece entrenamientos gratuitos mensualmente con certificación lo cual es requerido federalmente para todos los que estén relacionados con renovaciones, reparaciones, o pintando de casas viejas. Esto incluye cualquier persona dedicada a la instalación de ventanas, piso acabado, carpintería, fontanería, trabajos eléctricos, pintura y mantenimiento general de trabajo. **Evite miles de dólares en multas y tome ventaja de este entrenamiento gratuito ofrecido mensualmente por LEAD FREE.**

Contacte a LEAD FREE para registrar a sus trabajadores o a usted mismo para obtener estas clases gratuitas con certificación. **2301 Mission Street, Suite 201B, San Francisco, CA 94110;**
Teléfono: 415.282.3334 ext.145; fax: 415.282.3320; e-mail: leadfree@medasf.org.

--mas--

The mission of the San Francisco Department of Public Health is to protect and promote the health of all San Franciscans.

We shall ~ Assess and research the health of the community ~ Develop and enforce health policy ~ Prevent disease and injury ~
~ Educate the public and train health care providers ~ Provide quality, comprehensive, culturally-proficient health services ~ Ensure equal access to all

barbara.garcia@sfdph.org ♦ (415) 554-2526 ♦ 101 Grove Street, Room 308, San Francisco, CA 94102

Horario de clases en español 2013

Mes	Día
Abril	20 th
Mayo	11 th
Junio	15 th
Julio	20 th
Agosto	17 rd
Septiembre	21 th
Octubre	12 th
Noviembre	16 th
Diciembre	7 th
Clases de inglés están disponibles a petición	

###